

### ISTRUZIONI DI MONTAGGIO (FIG. 1)

Svitare le viti di chiusura **A**  
 Togliere il coperchio **B**  
 Svitare la vite **C** della piastrina serracavo **D**  
 Sguainare e spellare il cavo da collegare come da misure indicate  
 Collegare l'alimentazione ai morsetti **L**, **N** e  $\oplus$  della scheda elettronica  
 Collegare il cavo lampada ai morsetti contrassegnati  $\otimes$  e  $\oplus$  della scheda elettronica  
 Assemblare la piastrina serracavo **D** utilizzando la vite **C** (N.B. : orientare la piastrina serracavo **D** come indicato in relazione al tipo di cavo, piatto o tondo, da collegare).  
 Assemblare il coperchio **B**, avvitando le viti **A**

**ISTRUZIONI D'USO**  
 Accensione e spegnimento: mediante Interruttore **E**  
 All'accensione, per favorire innesco lampada, si porta al valore max. di dimming per poi raggiungere il valore ultimo memorizzato.  
 Regolazione Min. - Max. : mediante potenziometro (Slider) **F**  
 Memorizzazione dell'ultima regolazione effettuata.  
 Mantiene memoria ultimo dimming anche in caso di spegnimento da presa comandata.  
 In caso di intervento della protezione da sovracorrenti, togliere tensione al dimmer per ripristinarne il funzionamento.

**IMPOSTAZIONE MINIMO**  
 Muovere lo slider dal valore minimo al valore massimo e viceversa 5 volte  
 Ogni escursione completa dello slider dal minimo al massimo e viceversa deve essere compiuta in circa 1 secondo  
 Una volta entrati in questa funzione:  
 - la lampada si accende alla massima luminosità per circa 2 secondi  
 - ogni 2 secondi la luminosità minima viene modificata in modo sequenziale su 6 valori predefiniti  
 - per confermare la scelta, muovere lo slider in corrispondenza del minimo selezionato

### MONTAGEANLEITUNG (FIG. 1)

Die Gehäuse-schrauben entfernen.  
 Den Deckel **B** und den Druckknopf **C** abnehmen. Die Schrauben der Zugentlastung **D** abschrauben.  
 Das Kabel (gemäß Zeichnung oben) abisolieren und an die Klemmen primärseitig **L**, **N** und  $\oplus$  der Platine anschließen.  
 Das Lampenkabel an die gekennzeichneten Klemmen  $\otimes$  und  $\oplus$  der Platine sekundär anschließen.  
 Den Zugentlaster **D** zusammenbauen indem man die Schrauben **C** verwendet. (Bitte beachten sie die Zugentlastung **D** gemäß der Kabelart anzuschließen, je nach Flach- oder Rundkabel, ausrichten). Den Deckel **B**, zusammenbauen, nachdem man die Schrauben **A** anzieht.

### GEBRAUCHSANWEISUNG

**AN und AUS:** durch Schalter **E**  
 Bei AN : geht zunächst auf maximale Helligkeit, um der Leuchtstofflampe das Zünden zu ermöglichen, dann auf den gespeicherten Wert.  
 Regulierung Min. - Max. : durch den Potentiometer **F**  
 Der Dimmer besitzt eine Memory - Funktion und speichert die zuletzt benutzte Einstellung Permanenter Helligkeitsspeicher, auch bei Abschaltung durch geschaltete Steckdose.  
 Nach Auslösen der Überstromsicherung: Vom Netz trennen und wieder anschließen.  
**EINSTELLUNG MINIMALE HELLGHEIT**  
 Den Schieber 5 mal vom Minimalwert auf den Maximalwert schieben.  
 Jeder Schiebevorgang von Minimum zum Maximum und zurück muss innerhalb einer Sekunde abgeschlossen sein.  
 Damit gelangt man in folgende Funktion:  
 - Die Lampe geht mit maximaler Helligkeit an für 2 Sekunden  
 - alle 2 Sekunden wechselt die Mindesthelligkeit nacheinander zu 6 voreingestellten Werten  
 - bei der gewünschten Mindesthelligkeit den Schieber kurz bewegen zum Bestätigen.

### INSTRUCTIONS DE MONTAGE (FIG. 1)

Devissier les vis de fermeture **A**  
 Oter le couvercle **B**  
 Devissier la vis **C** du plot de serracable **D**  
 Denuder le cable en respectant les cotes indiquées  
 Relier le cable d'alimentation aux bornes **L**, **N** et  $\oplus$  de la carte électronique  
 Relier le cable de la lampe aux plots identifiés par le symbole  $\otimes$  et  $\oplus$  de la carte électronique.  
 Assembler le plot du serracable **D** à l'aide de la vis **C** (N.B. : orienter le plot du serracable **D** comme indiqué, en fonction du type de câble - plat ou rond - à connecter).  
 Assembler le couvercle **B**, en vissant les vis **A**

### MODE DE EMPLOI

Marche et Arrêt: Par le Interrupteur **E**  
 Pendant l'allumage de la lampe, pour faciliter son amorçage, le dimmer doit être réglé à la valeur maximale et puis il revient à la valeur mémorisée.  
 Ajustment Min. - Max.: Par le potentiomètre (Curseur) **F**  
 Mise en mémoire des derniers réglages  
 A chaque mise en route le sens de regulation s'inverse.  
 Il tient en mémoire le dernier dimming, même en cas d'arrêt de la prise électrique contrôlée.  
 En cas d'intervention de protection contre les surintensités, déconnectez la tension du variateur pour le rétablir.

### CONFIGURER L'AMPLOISSANCE MINIMALE SOUHAITEE:

Déplacer 5 fois le curseur de la puissance minimale vers la puissance maximale et vice versa (chaque déplacement du curseur de la puissance minimale vers la puissance maximale (ou inversement) doit être fait en 1 seconde environ);  
 La lampe s'allume alors à sa luminosité maximale pendant environ 2 secondes.  
 Puis Toutes les 2 secondes, la luminosité minimale va se modifier sur la base d'une séquence de 6 valeurs prédéfinies.  
 Pour confirmer votre choix, déplacer le curseur quand la luminosité désirée apparait

### ASSEMBLY INSTRUCTION (FIG. 1)

Unscrew the closing screws **A**  
 Take out the cover **B**  
 Unscrew the screw **C** of the cord anchorage **D**  
 Strip the cable to be connected respecting the quotes indicated  
 Connect supply cable to the terminals **L**, **N** and  $\oplus$  of the electronic card  
 Connect lamp cable to the terminal identified by symbol  $\otimes$  and  $\oplus$  of the electronic card  
 Mount cord anchorage **D** using the screw **C**  
 (Beware: position cord anchorage **D** as showed, according to the type of cable, flat or round, to be connected).  
 Mount cover **B**, screwing the screws **A**

### USE INSTRUCTION

ON and OFF: through switch **E**  
 At ON, in order to help ignition of the lamp, it goes to the max. dimming value, after that it reaches latest memorized value  
 MIN. and MAX. : Through potentiometer (Slider) **F**  
 Memorization of the latest setting made.  
 It keeps the memory of last dimming, even in case of switching-off from a controlled electrical socket.  
 In case of overcurrent protection intervention, disconnect the voltage from the dimmer to restore it.

### MINIMUM SET UP

Move the slider from minimum to maximum value and back 5times  
 Each complete movement of the slider from the minimum to the maximum and viceversa must be made circa in 1 second.  
 Once you have entered this function:  
 - the lamp switches on at the maximum brightness for about 2 seconds  
 - every 2 seconds the minimum brightness changes sequentially on 6 default values  
 - to confirm the choice, move the slider in correspondence of the wished brightness.

### INSTRUCCIONES DE MONTAJE (FIG. 1)

Desenrosar los tornillos de cierre **A**. Quite la tapa **B**  
 Desenrosar los tornillos **C** de la planchita presacable **D**  
 Desforzar y pelar el cable de conexión con respecto a las medidas indicadas.  
 Conectar el cable de alimentación a los terminales **L**, **N** y  $\oplus$  de la tarjeta electrónica  
 Conectar el cable de la lámpara al terminal identificado con el símbolo  $\otimes$  y  $\oplus$  de la tarjeta electrónica  
 Montar la planchita presacable **D** usando los tornillo **C**  
 (Atención: la posición de la planchita presacable **D**, de acuerdo con el tipo de cable: plano o redondo, debe ser conexiada).  
 Montar la tapa **B**, rosando los tornillos **A**

### INSTRUCCIONES DE USO

ON y OFF: por medio del conmutador **E**  
 En el encendido, para facilitar el arranque de la lámpara, el dimmer llega al valor máximo de regulación para después volver al valor último memorizado.  
 Ajuste min-max: por medio del potenciómetro **F**  
 Memorización de la última regulación efectuada.  
 Cade vez que se enciende el sentido de la regulación se invierte.  
 Mantiene la memoria del último dimming también en caso de apagamiento de la toma de corriente.  
 En caso de intervenir en la protección de la sobrecorriente, desconectar la fuente de alimentación del regulador para restaurar su funcionamiento  
**CONFIGURACION MINIMA**  
 Mueva el cursor del valor mínimo al máximo y viceversa 5 veces  
 Cada movimiento completo del cursor desde el mínimo al máximo y viceversa debe ser realizado en aproximadamente 1 segundo.  
 Una vez que haya accedido a esta función:  
 - la lámpara se enciende con la intensidad máxima durante unos 2 segundos  
 - cada 2 segundos la intensidad mínima cambia de forma secuencial en los 6 valores predefinidos  
 - Para confirmar la elección, mueva el cursor seleccionando la intensidad deseada

### MONTAGE-INSTRUCTIES (FIG. 1)

Draai de sluitschroeven **A** los Verwijder kap **B**  
 Draai schroef **C** los van snoerverankering **D**  
 Strip de kabel die moet worden aangesloten. Houd hierbij rekening met de aangeduide richtlijnen  
 Sluit de voedingskabel aan op de terminals **L**, **N** en  $\oplus$  van de elektronische kaart. Sluit de lampkabel aan op de terminals die worden aangeduid met de symbolen  $\otimes$  en  $\oplus$  van de elektronische kaart  
 Plaats snoerverankering **D** met schroef **C**  
 (Let op: plaats snoerverankering **D** zoals aangeduid om het toepasselijke type kabel (vlak of rond) aan te sluiten) Plaats kap **B** met de schroeven **A**

### GEBRUIKSINSTRUCTIES

AAN en UIT: via schakelaar **E**  
 In de stand AAN wordt eerst de maximale dimwaarde gebruikt om de lamp te laten branden. Daarna wordt de laatste bewaarde waarde gebruikt.  
 MIN. en MAX.: Via potentiometer (schuifregelaar) **F**  
 De laatste gekozen instelling wordt bewaard.  
 De laatste dimstand wordt bewaard, zelfs als de lamp wordt uitgeschakeld via een beheerd stopcontact.  
 In het geval van onderbreking door overspanningsbeveiliging moet u de dimmer van de stroom halen om deze te herstellen.

### BASIS INSTELLING

Verplaats 5 keer de schuifregelaar 5x van minimaal naar maximaal en vice versa. Elk volledige beweging van de schuifregelaar van minimaal naar maximaal en omgekeerd dient in  $\pm 1$  seconde te worden gemaakt.  
 Nadat u dit hebt gedaan:  
 - brandt het lampje gedurende  $\pm 2$  seconden op de maximale helderheid  
 - elke 2 seconden verandert de minimale helderheid achtereenvolgens op 6 standaard waarden  
 - om de keuze te bevestigen, verplaats de schuifregelaar in overeenstemming met de wenste helderheid



DIMMER ELETTRONICO  
 ELECTRONIC LIGHT DIMMER  
 ELEKTRONISCHER DIMMER  
 VARIATEUR ELECTRONIQUE  
 REGULADOR DE LUZ ELECTRONICO  
 ELEKTRONISCHE DIMMER

ELBRO-No.  
**8121-01**  
**8121-02**  
**8121-13**

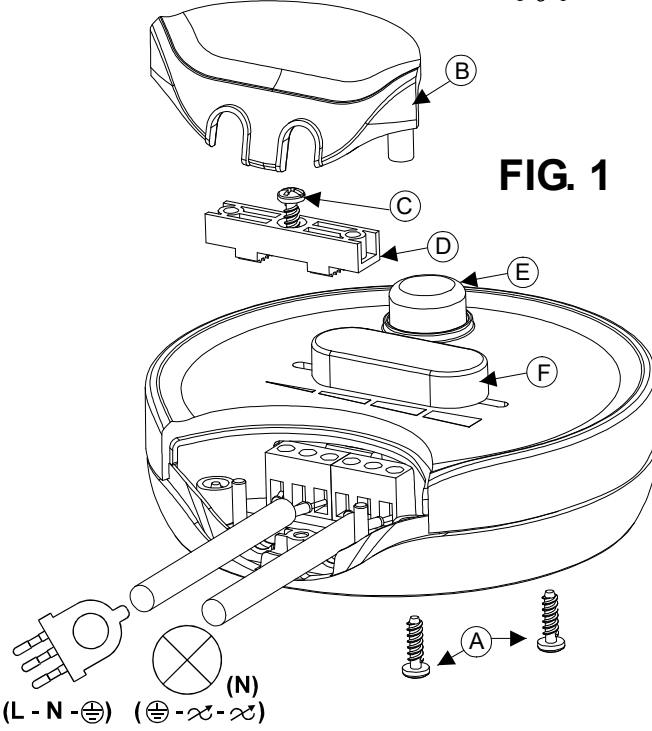
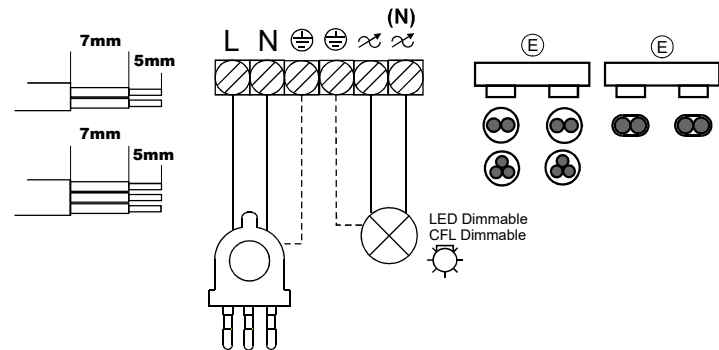


100-240V a.c. 50/60Hz  
 4W-250W (@220-240V) 4W-200W (@120V)  
 11W-25W CFL Dimmable Max. 4x  
 4W-25W LED Dimmable Max. 4x



**Artt. 1012S Lamp LFP**  
 H03VVH2-F 2x0.75mm2  
 H03VV-F 2x / 3G 0.75mm2  
 H03V2V2H2-F 2x0.75mm2  
 H03V2V2-F 2x / 3G 0.75mm2  
 SPT-2 18AWG 2cores (USA)  
 NISPT-2 18AWG 2cores (USA)  
 SVT 18AWG 2/3cores (USA)

**Artt. 1012AS Lamp LFP**  
 FRDR 2x0.75mm2  
 FR5FOR 2x0.75mm2  
 SPT-2 18AWG 2cores (USA)  
 NISPT-2 18AWG 2cores (USA)  
 SVT 18AWG 2/3cores (USA)



Grado di Inquinamento: 2  
 Grado di protezione IP: 20  
 Indice di resistenza alle correnti superficiali: PT1175V  
 Livello prova del filo incandescente: 1 (650°C)  
 Fusibile incorporato: sostituibile  
 N° di cicli di manovra: 10000  
 Tipo di Interruzione: Elettronica  $\otimes$   
 Tipo di carico: Continuo S1

Pollution Degree: 2  
 Protection Degree IP: 20  
 Resistance index to surface current: PT1175V  
 Glow wire test level: 1 (650°C)  
 Fuse incorporated: replaceable  
 No. of cycles: 10000  
 Type of disconnection: Electronic  $\otimes$   
 Type of Duty: Continuous S1

Verschmutzungsgrad: 2  
 Schutzgrad: IP20  
 Vergleichszahl der Kriechwegbildung: PT1175V  
 Glühdrahtprüfung: Stufe 1 (650°C)  
 Austauschbare Sicherung enthalten  
 Anzahl Schaltzyklen: 10000  
 Elektronische Abschaltung  $\otimes$   
 Betriebsart: S1 (ununterbrochener Betrieb)

Grado de contaminación: 2  
 Grado de protección IP: 20  
 Índice de resistencia a corrientes superficiales: PT1175V  
 Nivel de prueba del hilo incandescente: 1 (650 °C)  
 Fusible incorporado: reemplazable  
 Número de ciclos de funcionamiento: 10000  
 Tipo de Interrupción: electrónica  $\otimes$   
 Tipo de carga: Continuo S1

Degré de pollution : 2  
 Indice de protection: IP20  
 Resistance de cheminment: PT1 175V  
 Test au fil incandescent: 1 (650°C)  
 Fusible Incorporé(remplaçable)  
 Nombre de cycle d'allumages: 10000  
 Type de déconnection : électronique  $\otimes$   
 Type de service : Continu S1

Vervuillingsgraad: 2  
 IP-beveiligingsgraad: 20  
 Weerstandsindex voor oppervlaktenspanning: PT1175V  
 Testniveau voor gloeidraad: 1 (650 °C)  
 Testvrije zekering: vervangbaar  
 Aantal cycli: 10.000  
 Type verbindingsoverbreking: Elektronisch  $\otimes$   
 Bedrijfstype: Continu S1

TOGLIERE TENSIONE PRIMA DI SOSTITUIRE IL FUSIBILE T2.5A H 250V OPERAZIONE DA EFFETTUARSI ESCLUSIVAMENTE  
DA PERSONALE TECNICO SPECIALIZZATO  
NON COLLEGARE MAI CARICHI SUPERIORI O DIVERSI DA QUELLI NOMINALI DICHIARATI

SHUT OFF VOLTAGE BEFORE REPLACING THE FUSE T2.5A H 250V OPERATION TO BE MADE EXCLUSIVELY BY  
SPECIALIZED TECHNICAL PERSONNEL  
NEVER CONNECT DIFFERENT OR HIGHER LOADS THAN THE NOMINAL ONES DECLARED

SCHLIESSEN SIE VOLLN VOR DEM ERSETZEN DER SICHERUNG T2.5A H 250VBETRIEB ZURÜCKZUFÜHREN  
SPEZIALISIERTES TECHNISCHES PERSONAL  
NIEMALS ANDERE ODER HÖHERE LASTEN ALS ANGEGEBEN ANSCHLIESSEN

CIERRE LA TENSIÓN ANTES DE REEMPLAZAR EL FUSIBLET2.5A H 250V FUNCIONAMIENTO QUE DEBERÁ HACERSE  
EXCLUSIVAMENTE POR PERSONAL TÉCNICO ESPECIALIZADO  
NO CONECTAR NUNCA CARGAS SUPERIORES O DIFERENTES A LAS NOMINALES DECLARADAS

ARRÊTER LA TENSION AVANT DE REMPLACER LE FUSIBLE T2.5A H 250VFUNCTIONNEMENT À FAIRE EXCLUSIVEMENT  
PAR PERSONNEL TECHNIQUE SPÉCIALISÉ  
NE CONNECTEZ JAMAIS DE CHARGES SUPÉRIEURES OU DIFFÉRENTES PAR RAPPORT AUX NOMINAUX DECLARÉS

SCHAKEL DE STROOM UIT VOORDAT U DE ZEKERING (T2,5 A h 250 V) VERVANGT. DEZE HANDELING MAG ALLEEN WORDEN  
UITGEVOERD DOOR GESPECIALISEERD TECHNISCH PERSONEEL SLUIT NOOIT EEN ANDERE OF HOGERE BELASTING  
AAN DAN DE AANGEDUIDE NOMINALE WAARDEN

